

汉  
语  
桥

15th

世界大学生  
中文比赛



PUENTE CHINO  
PARA UNIVERSITARIOS

梦 想 点 亮 未 来  
Sueños  
que iluminan  
el Futuro

# FASE NACIONAL

El Concurso Puente Chino para universitarios se realiza con el objetivo de elegir al representante de Chile para participar en su 15º versión a nivel internacional que se realizará en China en julio de 2016.

**Inscripciones:**

Enviar la ficha de inscripción a [puentechinochile2016@gmail.com](mailto:puentechinochile2016@gmail.com) antes de las 19:00 horas del jueves 5 de mayo, 2016.

**Fecha del Concurso:**

jueves 26 y viernes 27 de mayo, 2016.

**Lugar:**

Casa Central Universidad Santo Tomás. Ejército Libertador #146, Santiago



梦  
想  
来  
自  
中  
国  
Sueños  
que iluminan  
el Futuro

15º PUENTE CHINO  
PARA UNIVERSITARIOS

# JURADOS

1. Representante de la Embajada de la República Popular China en Chile
2. Académico de chino por definir
3. Académico de chino por definir
4. Académico de chino por definir
5. Académico de chino por definir

# SUPERVISORES

1. Representante de la Embajada de la República Popular China en Chile
2. Directora Académica, Instituto Confucio UST, Sra. Lu Zhengfeng
3. Directora Académica, Instituto Confucio UC, Sra. Gu Hongjuan



# PREMIOS

## **PRIMER LUGAR** (una persona):

La oportunidad de representar a Chile en el 15º Concurso Mundial de Puente Chino - organizado por HANBAN - lo que incluye: los gastos por concepto del viaje internacional de ida y vuelta, comida, alojamiento y movilización en China.

## **SEGUNDO LUGAR** (Premio Excepcional) (una persona):

La asistencia al 15º Concurso Mundial de Puente Chino - organizado por HANBAN - en calidad de observador, lo que incluye los gastos por concepto del viaje internacional de ida y vuelta, comida, alojamiento y movilización en China. (Este premio se dedica especialmente al participante que no haya estado en China).

## **TERCER LUGAR** (dos personas):

Beca por un semestre para estudiar chino en el Instituto Confucio UST o en el Instituto Confucio UC. (Esta beca es personal e intransferible y será válida por 1 año, a partir del concurso).

## **PREMIO DE PARTICIPACIÓN DESTACADA** (cuatro personas):

Estos cuatro ganadores no podrán coincidir con el primer, segundo ni terceros lugares. Y cada uno recibirá un premio.

想  
未  
來  
亮  
夢  
Sueños  
que iluminan  
el Futuro

# REQUISITOS

- Edad máxima: 30 años.
- Edad mínima: 18 años.
- Ser de nacionalidad chilena (que no haya nacido ni crecido en China y su lengua materna no sea chino mandarín; no pueden participar personas nativas de China). En caso de tener descendencia de padres chinos, pueden participar siempre y cuando hayan crecido en un ambiente donde no se habla chino.
- Ser estudiante universitario.
- No podrán participar quienes hayan ganado el primer lugar en los concursos Puente Chino en Chile el año pasado.

梦 想 热 亮 来  
Sueños que iluminan el Futuro

# FASE ELIMINATORIA (26 de Mayo)

**1: DISCURSO**, cada participante recita un texto en chino de 3 minutos.

**Elegir un tema para los 3 minutos de discurso:**

1. La fuerza del sueño
2. Describir en chino una persona famosa / una canción / un libro / un deporte ..... de tu propio país
3. Hablar sobre un carácter / un libro / una frase / o un profesor.... que me gusta
4. El sueño nos une a ti y a mí
5. Un camino contigo
6. El faro de la vida
7. Entrando a China
8. Abrir una puerta de...
9. La juventud me acompaña
10. Avanzando con mi sueño

**2: PRESENTACIÓN ARTÍSTICA**, música, danza, caligrafía, pintura, corte de papel, poesía, entre otros.

Tiempo: 3-4 minutos

# FASE FINAL (27 de Mayo)

Además del discurso y la presentación artística, se añaden cinco preguntas sobre lengua, cultura y conocimientos básicos de China.



# OTRA INFORMACIÓN

## TRASLADOS

1. Los participantes que provengan de las distintas comunas de la Región Metropolitana deberán movilizarse por sus propios medios.
2. Para los participantes de todo Chile (con excepción de la Quinta Región) serán reembolsados pasajes en bus o en tren. Los pasajes en bus deben ser servicio "Clásico" o "Semi-cama", dependiendo de la distancia.
3. Los traslados dentro de Santiago no estarán incluidos (aeropuerto, terminal de buses, entre otros).
4. Para el reembolso de los pasajes, se deberá presentar fotocopia física de ellos y la boleta o comprobante de pago (en algunos casos, es el mismo documento). El reembolso se realizará exclusivamente contra el comprobante de pago durante los días del concurso.
5. Para aquellos concursantes que provengan de las regiones de Arica y Parinacota, Tarapacá, Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo y Magallanes y la Antártica Chilena, podrán reembolsar pasajes de avión con un monto máximo de \$110.000 por persona.

## ALOJAMIENTO

1. Contaremos con alojamiento (por definir e informar) para los competidores que no vivan en la Región Metropolitana.
2. Los acompañantes no contarán con este beneficio.
3. Les informaremos oportunamente el horario del check-in y check-out en el lugar de alojamiento.

梦 想 热 亮 未 来  
Sueños que iluminan el Futuro

第  
十  
五  
屆

# ORGANIZADOR

Instituto Confucio, Universidad Santo Tomás

Directora Académica: Sra. Lu Zhengfeng

Directora Ejecutiva: Sra. Lilian Espinoza

# PATROCINADOR

Oficina Cultural, Embajada de la República Popular China

**Página oficial del concurso:**

<http://www.hanban.edu.cn/chinesebridge/>

**Más información**, solicitarla a: [puentechinochile2016@gmail.com](mailto:puentechinochile2016@gmail.com) o llamar al (32) 2448162 - 2448110

想  
亮  
來  
來  
夢  
Sueños  
que iluminan  
el Futuro

# FICHA DE INSCRIPCION

姓名 Nombre

城市 Ciudad

大学 Universidad

电子邮件 E-mail

手机号码 Celular

是否需要预订机票 (如需要请提前联系我们) ¿Necesita pasaje de avión? Contactarse con nosotros.

其他情况说明 Observaciones

演讲主题 Tema del Discurso

是否有特殊设备要求 Material de apoyo que necesita

性别 Sexo

国籍 Nacionalidad

出生年月 Fecha de nac.

年龄 Edad

专业 Carrera

身份证 RUT

是否去过中国 (何时、因何、多长时间) ¿Ha ido a China? ¿por qué? ¿Por cuánto tiempo?

在以往“汉语桥”比赛中是否获得过奖项 ¿Ha ganado algún premio del Puente Chino en años anteriores? ¿Cuál?

才艺展示 Destreza Artística que presentará.

Por favor, enviar este formulario a puentechinochile2016@gmail.com hasta el 5 de mayo.

梦 想 点 亮 未 来  
Sueños que iluminan el Futuro